The Script

ITAA

INTERNATIONAL TRANSACTIONAL ANALYSIS ASSOCIATION

VOL. XXVIII, NO. 2 MARCH 1998



Top Authors to Sign Books in Philadelphia

We are pleased to announce that well-known transactional analysis authors Muriel James, Richard Erskine, and Mary Goulding will be autographing their latest TA Press publications at a special book signing to be held during the Philadelphia Conference.

Muriel's newest book, *Perspectives in Transactional Analysis*, offers 20 of her papers (may of which are no longer available elsewhere) covering a wide range of topics related to transactional analysis, including some fascinating stories about her own life and her relationship with Eric Berne.

In Richard's *Theories and Methods of an Integrative Transactional Analysis: A Volume of Selected Articles*, he reveals the evolution of his ideas from his early days in transactional analysis to his eventual integration of concepts from transactional analysis, Gestalt therapy, and psychoanalytic theories.

Mary will be signing copies of *Sweet Love Remembered*, a memoir of her years with her husband and partner, Bob Goulding, with whom she developed the redecision therapy model.

The book signing will be on Thursday, 23 April 1998 from 5:45-6:30 pm at the Korman Suites Hotel, site of the Eastern Regional Transactional Analysis Association (ERTAA) Conference, an ITAA designated meeting.

Another TA Press-sponsored book signing is planned for the EATA Major International Transactional Analysis Conference (MITAC) to be held in Zürich, Switzerland, 12-15 August 1998. Watch *The Script* for details.

INSIDE:

Looking Forward 2

Membership Campaign Underway 2

The October *TAJ* Reviewed 3

New Muriel James Book 3

Members' Forum 4

Transactional Analysis in Singapore . . 4

1998 Eric Berne Training Workshops . 5

Call for Nominations 7

Keeping in Touch 8

Steiner and Cornell: In Conversation

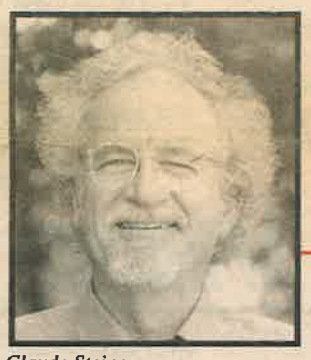
Transactional Analysis and Emotional Literacy

In the following interview, transactional analysis founding member Claude Steiner and new Script *Editor Bill Cornell talk about Claude's new book and about Eric Berne and the development of transactional analysis theory and technique as they relate to emotional literacy.*

Bill: Nice to talk to you again, Claude. I'd like to accomplish two things with this interview. The first, obviously, is to give you a chance to discuss your new book, *Achieving Emotional Literacy*. The second is to use our discussion of the book to focus on your current thinking about, and critique of, transactional analysis theory and technique.

Claude: Sounds great! Where do you want to start?

Bill: Let's begin with what you most want our transactional analysis readers to know about your book.



Claude Steiner

Claude: I feel most strongly that emotional literacy, the system I've developed to train individuals and couples in emotional competence, could not have happened without the concepts of Eric Berne and transactional analysis.

People learn, or don't learn, about emotions at home, from their parents, in the family. They learn what they should and should not do, and if they learn the wrong thing, that's what they're stuck with, their emotional script, essentially. Then as grown-ups they need to learn to do things differently. To learn emotional literacy one needs useful ideas and tools, and Eric Berne's ideas are all through this work. Strokes, games, scripts, and the careful analysis of transactions are at the core of emotional literacy training.

Bill: "I was struck by your emphasis on the social aspects of transactional analysis."

Claude: "The social/transactional aspect of transactional analysis is the essence of the model, the heart of Berne's theory."



Bill Cornell

In teaching emotional literacy, I start with strokes. I call the first phase of the training "opening the heart"; it's all about giving, asking for and accepting strokes, our beliefs about strokes, the stroke economy, and teaching people how to talk about their stroke needs and patterns.

The second phase, "surveying the emotional landscape," consists of examining how people's actions and interactions affect our feelings: My actions affect your feelings, your actions affect mine. We look at games, which are patterns of interactions that create negative emotions. I teach people how to speak about the feelings they have and the actions that cause them. I teach them empathy by showing them how to actively use and check out their intuitions. I teach the huge importance of honesty and cooperation in learning about each other's emotions.

The final emphasis in emotional literacy training is on "taking responsibility." I teach people how to take responsibility for how we affect other people and their feelings—accountability, apologizing, making amends.

Berne himself was not very emotionally literate or even interested in emotions. He and the circle of men around him at the time he

- continued on page 6

A Dream Fulfilled: First Ukrainian TA 101

by Nadyezhda Ivanovna Spassenko

Twenty-eight persons gathered in Pereyaslav-Khmel'nyts'kyi on 6-7 December 1997 to attend the first TA 101 ever taught in the Ukraine. Our teacher was Thomas Ohlsson, CTSTA, from Sweden. After two days of focused teaching and learning in one of the classrooms of School #7, 26 individuals qualified for their TA 101 certificates. Nearly everyone expressed enthusiastic interest in continuing with the next level of training—the TA 202.

Thomas Ohlsson became the teacher for this first Ukrainian TA 101 after he responded to my letter in the July 1996 *Script*. In it I asked for qualified transactional analysts who would be interested in introducing transactional analysis in the Ukraine and helping to establish a training program here. Undaunted by the problems that needed solving before we could actually schedule the 101, Thomas continued responding positively by email for the next 16 months. It is amazing to realize that he taught the course in his second language (English), and his presentation had to be translated into Russian because a Ukrainian vocabulary for transactional analysis has yet to be developed, and there was no one available to translate from Swedish into Russian.

The participants' appreciation for the teacher who took up the challenge of bringing them the "real thing" of transactional analysis was symbolized by their gift to Thomas of the "hetman's sceptre," which they presented to him at the end of the course. (The hetman, until the early part of this century, was the head of the Ukrainian people, and the sceptre is a symbol of ultimate authority.)



Participants of the first TA 101 in the Ukraine, including organizer Nadyezhda Ivanovna Spassenko (front row, second from left). To her left is Margarita Aleksandrovna Zvyagina, whose efforts to publicize the workshop were largely responsible for its success; Thomas Ohlsson, teacher for the 101, is in the second row, sixth from the left (with the striped shirt and beard).

We are now organizing two more TA 101s with Roland Johnsson as our teacher—one in Sumy and another immediately following in Kiev—

- continued on page 7

EDITORIALLY YOURS

by Bill Cornell

Looking Ahead

In my first column, as I thought ahead to my editorship of *The Script*, I found myself looking back over my years as an ITAA member with fond remembrances and appreciations of key characters along the road of my involvement in transactional analysis and the ITAA.

This month I'd like to look ahead to what I envision happening for this publication as the new Editor of the ITAA newsletter. George Kohlrieser, Robin Fryer, and I have discussed how to make *The Script* of the greatest use to the membership. It has long been the purpose of the newsletter to function as the primary medium for organizational issues, conference news, and internal public relations. These functions are necessary in a newsletter and will continue even as we expand the scope of this publication. The columns familiar to readers will continue, though sometimes less frequently as we invite new material.

First and foremost, I hope to put transactional analysis back at the heart of this newsletter. As a psychotherapist I certainly draw on a wide variety of theories and modalities, but transactional analysis is at the heart and foundation of how I think and work. As a transactional analysis therapist I am often bewildered and dismayed at the loss of identity of transactional analysis as a unique perspective in psychotherapy. So much of what originally set it apart from other approaches has now been absorbed (and all too often trivialized) within the general milieu of therapeutic and organizational work. I think our work and identity as transactional analysis practitioners has been further compromised by the lack of recognition (all too often confused with validity) by governmental bodies and third-party payer systems. It is my hope that *The Script* will become an active forum for reasserting the identity and unique contributions of transactional analysis.

"I hope that The Script will become an active forum for reasserting the identity and unique contributions of transactional analysis."

I had the privilege and fun of a great conversation with Claude Steiner earlier this week in an interview published in this issue. In addition to discussing his new book, Claude and I entered into a fascinating discussion about the history and essence of transactional analysis as theory and technique. The interview is an example of what I mean as I write here of putting transactional analysis at the heart of this newsletter.

As hopefully our readers noticed in the previous *Script*, we are planning approximately three issues a year focused on specific topics relevant to psychotherapeutic, organizational, and social concerns, soliciting articles from our members with interest and expertise in these areas. Each article will focus on what transactional analysis, as a theory and technique, has to offer in these areas. I welcome suggestions for future theme issues. We also welcome unsolicited contributions of brief articles of technique or theory, an observation or discovery that you've made that may be too brief to form an article for the *Transactional Analysis Journal*, but that could be of use to fellow transactional analysis practitioners.



We will continue the column on research under the guidance of Marco Sambin, the new Vice President for Research and Innovation, and hope to include articles from recipients of grants from the Eric Berne Fund. There will be a continuing emphasis in the years ahead on reports on research activities in the ITAA, important both for the continued development of transactional analysis theory and to establish credibility within credentialing organizations.

The transactional analysis community as a worldwide gathering of professionals has certainly been through rough times in recent years. As one of the central figures in the Long-Range Planning Task Force that designed the international reorganization of the ITAA a decade ago, it has been disheartening to me to see internal distrust, misunderstanding, and conflict emerge with such force. I hope *The Script* can provide a useful forum for the continued discussion of organizational and political issues within the international transactional analysis community.

So now you know some of my agenda as I take the helm of this long-standing vehicle of communication for transactional analysts worldwide. I am eager to know what you think, too. If you have ideas about where you'd like to see us go or what you'd like to have us focus on, let me know. Meanwhile, I'm excited to be underway and look forward to both the challenges and the fun that lie ahead.

Update on Accommodations for the Zürich MITAC

For participants of the EATA Major International Transactional Analysis Conference (MITAC), which will be held at the University Irchel in Zürich, 11-15 August 1998 (TACC and board meetings 7-11 August) Richard Erskine offers this tip: By special arrangement, a limited number of rooms are available at the luxurious Zürich Marriott Hotel in the city center, on a direct tram line to the conference at the university. The Marriott features an American buffet breakfast, fitness club, sauna, and indoor swimming pool, all for the special rate of Sfr. 245 (about $174) per night and room, double or single occupancy. An extra bed in the room costs Sfr. 55. These prices include breakfast, service charges, taxes, VAT, and use of fitness and pool facilities. Please make your reservations with the code word "EATA" by fax (41-1-360-77-78), phone (41-1-360-72-30), or post (Zürich Marriott Hotel, Neumühlequai 42, CH-8001 Zürich, Switzerland). The reservation deadline is June 29, 1998. After that date, rooms and rates are subject to availability.

In addition, as printed in the last *Script*, Zürich Organizing Committee member Klaus Pape writes, "This conference is organized a little differently from the usual ITAA conference. Due to the high cost of rooms in Zürich, the conference is not organizing a conference hotel. As in the European tradition, participants will book their rooms in different places and may stay in hotels all over Zürich. The less expensive accommodations will be located a greater distance from the university, but public transportation is easy and comfortable in Zürich. You can book your room through Zürich Tourism, telephone +41-1-215-4040, fax 41-1-215-4044."

The Script ITAA

The Newsletter of the International Transactional Analysis Association
450 Pacific Ave., Ste. 250, San Francisco, CA 94133-4640, USA. Phone: 415-989-5640
Fax: 415-989-9343
E-mail:itaa@itaa-net.org or 76734.2074@compuserve.com
Web Page: www.itaa-net.org

Editor: William F. Cornell, MA
Managing Editor: Robin Fryer, MSW
Executive Director: Susan Sevilla, MA
Journal Entry Sub-Editor: Ted Novey
Research Sub-Editor: Marco Sambin

Desktop Publishing: Stacy Jolles
Printing: MarinSun Printing

Subscription Rates: $10 as part of all ITAA membership dues; not available by separate subscription.

Advertising Rates:
Classified Ads: $5/per 80 characters/spaces

Display Ads: Copy should be camera-ready on clay-coated stock.

Ad Size	Rate	Width	X	Height
1/16 Page	$50.	2" (5cm)		3"(7.6cm)
1/8 Page	$90.	4-1/2"(11.5cm)		3"(7.6cm)
1/4 Page	$170.	4-1/2"(11.5cm)		6"(15.2cm)
3/8 Page	$250.	4-1/2"(11.5cm)		9-1/4"(23.5cm)
1/2 Page	$330.	9-1/4"(23.5cm)		6" (15.2cm)
		4-1/2"(11.5cm)		12-3/4" (32.4cm)
9/16 Page	$370.	6-3/4"(17.2cm)		9-1/4"(23.5cm)
Full Page	$625.	9-1/4"(23.5cm)		12-1/3"(32.4cm)

Deadlines for copy and advertising—first of the month prior to the month of publication. (*The Script* is not published in January, May, or September.) Deadlines: April 1 for May-June *Script*.

Note: Publication of advertising in *The Script* does not imply endorsement by the newsletter, the Editor, or the ITAA.

The Script (ISSN 0164-7393) is published monthly except January, May, and September by the International Transactional Analysis Association. The subscription rate is $10/year as part of dues for all classes of membership. For information on dues rates for various membership classifications, contact the ITAA office at the above address. Periodicals postage paid at San Francisco, California and additional mailing office. POSTMASTER: send address changes to *The Script*, 450 Pacific Ave., Suite 250, San Francisco, CA 94133-4640.

©1998 International Transactional Analysis Association, Inc.

INSIDE VIEW

Membership Campaign Underway

In late December, the ITAA received a packet of 18 new memberships. All 18 joined as a result of an introductory course in transactional analysis put on by Naoko Kidokoro. She was assisted in her membership work by Natsumi Izuno and Chiyo Hirano. We welcome these new members, the first of our 1998 membership campaign!

This year our theme is "Partnership for Success." The ITAA depends on its members to help spread the word about the benefits of membership in the International Transactional Analysis Association, to join forces with us to recruit new members. Through this teamwork, we will achieve even greater success!

Our membership goal for 1998 is 10% growth. If every ITAA member invited just one member to join, we would more than exceed that goal. By inviting others to join you in this association you give them the opportunity to become part of the ITAA's team of professionals and laypersons interested in the theory and application of transactional analysis in various fields.

As an incentive, when you sponsor a new member, or introduce someone to the ITAA who later joins, you will receive a voucher for $10 off your 1999 dues invoice. This is our way of recognizing your contribution and saying "thank you." And the more new members you sponsor, the greater your gain—up to $100 off your 1999 dues! (The voucher cannot exceed the total amount of your 1999 invoice, and new-member sponsors in TAlent countries who recieve discounts on their dues payment, will receive corresponding coupons in equivalent TAlent amounts.)

We want to make it easy for you, so send us the names of your colleagues, and we will send them membership information and mention your name as their sponsor. Or, if you prefer, the ITAA will send you membership brochures so you can do your own prospecting. If you plan to hold a TA 101 course in the near future, the ITAA will list your offering in *The Script* and send you curriculum outlines for your attendees.



"Why not give someone else the chance to join our partnership for success?"

You more than anyone else know the value of ITAA membership, and your personal endorsement is by far our most effective recruiting tool. You have enjoyed a meaningful membership with the ITAA. Why not give someone else the same opportunity—a chance to join our partnership for success.

Susan Sevilla, ITAA Executive Director

Mysore Exam Successes

Congratulations to the following members, who successfully completed their exams in Mysore, India, in January:

Sr. Jessine, CTA (C)
T.S. Radhakrishnan, CTA (C)
Sr. Rosamma Varkey, CTA (C)

Examiners
Exam supervisor: P. K. Saru
Process facilitator: Sr. Annie Maria
Exam coordinator: Thomas Mathew Kottukapally
Sr. Josephine (chair)
Jones Bosco (chair)
Charlotte Daellenbach (chair twice)
Sr. Candida Kandathil
K. A. Sebastian
P. S. Viswanathan
Rajendran Pillai
V. T. Vincent
John P. John
Tehemtan Dhabar

JOURNAL ENTRY

by Ted Novey

The October Issue

I realize that I have not yet reviewed the October issue of the *Transactional Analysis Journal* for you. There is a time delay problem. What feels very much in the past for me is in the present for journal readers. The papers that you are reading now, I finished reading and selecting almost a year ago. But let me go back and catch you up on a few special papers from the October issue.

The articles cover a wide range of topics and worldwide locations and emphasize the range of human problems that can be effectively approached using transactional analysis. Take, for example, the article from a Brazilian physician, Beatriz Maria Azambuja B. Guimarães (what a wonderful, poetic name!). Dr. Guimarães describes the difficulties she has training medical students to overcome the psychological barriers that arise for them when working in health clinics in slums on the outskirts of Porto Alegre. She says, "For the first time, students face a miserable environment, one they know exists but, like the rest of us, one they prefer to forget." You can read how she uses transactional analysis in process groups to head off emotional explosions of the student doctors during this educational process. It is a powerful human document.

Far from this painful scene, coming from peaceful and prosperous Switzerland (not to say that personal misery does not exist among the more prosperous), is an article by Jenni Hine. She writes about the development of theoretical and practical connections between the ego-state theory of the mind and current developments in brain research. Current brain researchers propose how the mental system of the brain develops based on sensory pattern recognition leading to the development of memory systems called "generalized representations" or "schema." Transactional analysts have never defined carefully whether an ego state is a memory pattern determined by a short period of experience—seconds, minutes, hours—or whether an ego state is a huge assembly of memory patterns built up over many years of development. Thus, an ego state could be as elementary as a generalized representation. We would then speak of three types of ego states, with some similar and some different basic characteristics. Jenni's article expands ego-state theory and demonstrates how the fields of psychology and psychotherapy are increasingly merging with brain neurological research.



"The more I look at these articles, the more I appreciate the variety of creative efforts they represent."

Jim and Barbara Allen present, in their usual clear and down-to-earth way, a system of therapy that they developed in working with children in "A Topology of Psychopathology and Treatment of Children and Adolescents." In acknowledging previous literature on treatment of these groups, they propose a structured way of thinking about presenting problems, sorting them into classes that then point to the possibility of extended or limited treatment plans. This is the essential point of theory making: the process of categorizing data that can then lead us to predict the outcomes of future interactions. In training student therapists I have always found a crucial dimension to be the idea of rapidly developing a treatment plan so that we not only have a big basket of therapeutic approaches and techniques in hand, but also some rationale about which to use and when.

The more I look back at these articles, the more I appreciate the variety of creative efforts they represent, and the more I remember some of the long correspondences and revisions involved before publication. You will remember my editorializing about some limits on the publication of new papers on ego-state theory so that we don't get bogged down in too many theoretical approaches. This filter has still been in operation, and one of the papers that has worked its way through is the one on "Integrative Analysis of Ego State Models" by Jorge Oller-Vallejo. He seeks to clarify the differences and the points in common of the two main approaches to ego-state theory: the more traditional three-ego-states model and the newer integrated Adult model. Personally, I think that the idea that the brain can, from the beginning, differentiate between constructive and destructive Parent and Child patterns, as in the integrated Adult model, is being severely challenged by developments in neurological brain research such as those Jenni Hine discusses in her paper. However, Jorge's paper allows us to clarify again our meanings and understandings in these areas.

Well, I could go on quite a bit further in describing this interesting collection of papers. There are research results on ego-state boundary problems by Gloria Noriega Gayol and on the differences in stress reactions by Chinese and American students by Ed and Marjory Zerin with Zhang Cuiran. There is also a further expansion of the discussion of narcissism and the "tough kid" by Aaron Lederer. There is a fascinating discussion of how to fit "altered states" into ego-state theory by Bob Avary and Bill Millhollon, with an enlightening commentary by Editor-Elect Nancy Porter-Steele. Tony White continues his series of writings with an article entitled "Symbiosis and Attachment Hunger." Tony takes a new look at symbiosis and presents a model to differentiate between the constructive and the destructive facets of symbiosis and attachment. Finally, there are book reviews by Mary Goulding and Nancy Curley and a new letter from Mervyn Hine and. . . .

I'm getting interested all over again in this issue as I tell you about it. Excuse me while I go and reread it again from cover to cover!

JOIN US AS A MEMBER OF THE INTERNATIONAL TRANSACTIONAL ANALYSIS ASSOCIATION

Benefits of Membership Include:
* The quarterly *Transactional Analysis Journal*
* *The Script* newsletter, published nine times a year
* Discounts on international conferences and meetings
* Discounts on products such as videotapes, special publications, and reference software
* The *ITAA International Membership Directory*
* International networking and referral opportunities
* Ethical standards and procedures for resolving ethical complaints
* Access to the services of the Training and Certification Council of Transactional Analysts
* Group rates on major medical, disability, and life insurance (USA members only)

Name (first and last): _____ Prof. Degree: _____

Address: _____

City/State: _____

Postcode/Country: _____

Tel: _____ Fax: _____ E-mail: _____

Membership Options:
____ Associate Member (AM)—$76 full annual dues (nonvoting member)
____ Regular Member (RM)—$96 full annual dues (voting member: ITAA certified sponsor required)
____ Please send information on training and certification in transactional analysis

Annual Billing:

Join	Payment	Membership to
Jan.–Mar.	Full Dues: AM $76, RM $96	31 Dec. of current year
Apr.–July	1/2 Dues: AM $38, RM $48	31 Dec. of current year
Aug.–Sept.	1/4 Dues: AM $19, RM $24	31 Dec. of current year
Oct.–Dec.	Full Dues: AM $76, RM $96	31 Dec. of next year

Payment Options:
____ Check enclosed (*Note: Payment must be in US dollars drawn on a US bank*)
____ Bill to my ___ MasterCard ___ Visa ___ JCB Exp. Date: _____
Card No. _____ Signature: _____

Send to: International Transactional Analysis Association, 450 Pacific Ave., Ste. 250, San Francisco CA 94133-4640 USA; tel: 415-989-5640; fax: 415-989-9343; e-mail: itaa@itaa-net.org

Special Offer

Perspectives in Transactional Analysis

by Muriel James



A collection of 20 essays by world-famous author and transactional analyst Muriel James covering a wide range of topics, including basic transactional analysis principles/techniques, fascinating accounts of Muriel's own life and her relationship with Eric Berne, the drama of cultural scripts, techniques for personality structural change, spirituality and the human spirit, and special applications of transactional analysis in clinical and organizational settings. Previously published and edited for this volume, many of these papers are no longer available elsewhere.

Special Advance Offer: $19.00 US (plus shipping)

(Surface: USA/Canada/Mexico: $2; Europe $3; Other: $4)
(Air: Americas: $5; Europe: $8; Other: $10)

Order Form

Name _____

Address _____

City/State _____

Country/Postal Code _____

❑ Check enclosed ❑ MasterCard ❑ VISA card ❑ JCB

Card Number _____

Expiration Date _____ Signature _____

Send order form and payment to ITAA, 450 Pacific Ave., Ste. 250, San Francisco, CA 94133-4640; phone: 415-989-5640; fax: 415-989-9343; email: itaa@itaa-net.org; or visit our Web page at http://www.itaa-net.org

Members' Forum

We received the following letters at the ITAA office as the new year began—one via email, the other by post—and thought you might find them interesting. Grace's letter reminds us of the many ITAA members around the world who have been struggling with the effects of drastic weather conditions; it reflects their determination and stamina in the face of Nature's forces. Charles's letter is cause for celebration as it speaks to the many years of commitment he and his family have made to helping people in Bolivia develop better lives, work bolstered by his knowledge and use of transactional analysis.

Fire and Ice

Dear Friends:

Well, we have survived the ice storm of 1998. We were out of power from Wednesday evening until Monday afternoon. Since we have a well, that also meant out of water. Since we have a wet cellar and the sump pump runs by electricity, we rapidly had water filling our cellar as the freezing rain continued. We had it pumped twice, at $100 a pop, and Bob and I hauled the rest ourselves up the cellar stairs to dump outside. I guess-timate we hauled about 500 gallons. (No kidding.) We decided it was a good marriage strengthener.

On the other hand, we are blessed that we heat with wood, so we were warm and didn't have to worry about our pipes freezing. We lost some trees, but none dear to us. Having all that water in the cellar became an asset when we needed water to flush! Although our phone line was lying in the front yard, the phone still worked. Since we were at the very south of the storm, many of our friends never lost power so we were able to go to their houses for showers, warm food, laundry, and solace. All we had to deal with were the loss of two days of work and some creature comforts and a lot of sore muscles.

It is exhausting, however, to operate in survival mode for five days (except, of course, when we choose to when we go camping). The storm was really devastating. Bob and I stood outside in the rain Thursday night and listened to what sounded like gunfire every 15 to 30 seconds. It was the sound all through the valley of the crowns of great trees cracking off and crashing to the ground. It looks like a giant came through the woods with a scythe. It was wild and awe inspiring to be present to the power of nature.

North of us, we hear that Burlington, Vermont, lost half its trees. Across the lake in New York, many people still don't have power, and many dairy farmers have lost their cows. Montreal, about 100 miles north, is completely devastated: There still is no power after more than a week, and some places in the city still don't have water. Locally, many people who didn't have heat or a place to go had to sleep in the local gym as a shelter. Our neighbor had a tree fall on his car.

The whole state of Maine was shut down for two days. We couldn't get a phone call through to Sarah, which was unsettling, although we knew she was probably OK. She called us Friday night from Boston, said that the whole Bates campus was devastated, and they had told any students who could leave to do so. She went with some other people to a student's house near Boston and actually had a great lark of a weekend. Caitlin spent most of her time staying with friends who had power, although even that kept shifting as new trees would crash and new people would lose power.

We're back to our hot showers, flush toilets, electric lights and appliances, modems, faxes, and answering machines. Hmmm, we sure are dependent. Mother nature can bring us to our knees pretty easily. I hope you all are faring well. Keep a light on for me.

Love, Grace McGrath
Middlebury, Vermont, U.S.A.

Better Education Than Guns

Dear Friends:

For the McFarren family, 1997 ended with a bang! On 12 December in La Paz, the children's interactive museum "Kusillo" was inaugurated. The Vice President of Bolivia, accompanied by the Mayor of La Paz, the Minister of Education and Culture, and the ambassadors to Holland and Spain (the municipality of La Paz donated the land for the museum; both Holland and Spain were financial contributors to the $3 million project), snipped a yellow ribbon and the jubilant crowd of over 1,000 people, including 100 children, swarmed into the five-story educational complex located on the hill of Laikacota and attacked the interactive games with excitement and joy, climbing ladders, pushing through a sensorial tunnel, making walls of soap bubbles, and peering through microscopes and telescopes. The vision of Peter, Mela, Wendy, and Jill of creating a museum where children can learn by play and discovery was a reality! And a new phase of educational reform in the history of this Andean country was initiated.

I am no stranger to Laikacota. On the Ninth of April 1952, the day of the revolution that marked the beginning of the participation of the Indian majority in the national life of Bolivia, from the steps of the boys' dormitory of the American Institute (the Methodist institute founded in 1907 from which generations of Bolivians, including presidents, diplomats, labor union leaders, and business people have graduated), my wife and I watched the fighting taking place between the government army of mine owners and *latifundistas* and revolutionary miners, peasants, and workers. During those three days of fighting our football field was the scene of a lethal battle. At the end of the fighting we found the bodies of two soldiers in the school bathroom, and we counted 130 bullet holes in the outside wall of the dormitory. (We had ducked bullets by playing cards with the students under the windows.)

Forty-five years later, in 1997, another revolution, silent and nonviolent, is taking place, one that can also produce profound changes in the structure of Bolivian society. Education here has traditionally been top-down, hierarchical, and authoritarian—and "serious" business. Now in the museum Kusillo kids can learn in a natural and fun way. "Kusillo" is the name given by the Aymaras to the clown who makes people laugh. The Kusillo is present in various dances of the Bolivian Altiplano and was chosen as the representative of the museum for his role in collective entertainment—quite a different way to change things than with bullets and machine guns!

The construction of my institute, in Cochabamba, the Instituto Social de Promoción (ISPI), an integrative approach to development in the areas of education, psychotherapy, organizational development, and leadership training, goes on apace. I hope to inaugurate it during Holy Week 1998.

Charles McFarren, Cochabamba, Bolivia

Transactional Analysis Module Included in Singapore Program

by Jessica Leong

Temasek Polytechnic, an institute of higher learning in Singapore, has identified a niche for a part-time specialist diploma in counseling and guidance. This is the first diploma course on counseling that provides a holistic view of counseling skills and techniques. The course covers modules such as theories and foundations of counseling, clinical skills in counseling, assessment of psychological disorders, and various approaches to therapy, including family therapy, cognitive-behavioral therapy, reality therapy, and transactional analysis.

The new diploma is designed to provide counseling practice and training for professionals in both mental health and social services as well as other fields. The course was officially launched on 5 July 1997 by Mr. Abdullah Tarmugi, Minister for Community Development. Dr. Raymond Soh, a developmental and child psychologist trained in the United States and the course coordinator, was interviewed by Jessica Leong, a clinical/organizational transactional analyst in Singapore.

Ms. Leong: Dr. Soh, why was transactional analysis chosen as part of the course curriculum?

Dr. Soh: It was included to provide students with another approach to what psychotherapy is all about. Transactional analysis is a practical, simple, and yet profound tool for individual counseling and group work. Its theory and techniques can be useful for treatment planning and for positive treatment consequences. I feel that transactional analysis helps to facilitate self-awareness and enhances personal development for course participants.

Ms. Leong: How can transactional analysis basic theories about people and the goals of change be integrated with other change models, for example, Stephen Covey's "Seven Habits of Highly Effective People"?



Dr. Raymond Soh and Jessica Leong discuss the role of transactional analysis in Singapore diploma program

Dr. Soh: Covey's ideas about "proactivity" are similar to Berne's assumption that everyone has the capacity to think and to act. The transactional analysis positive and negative exchange of strokes in human relationships can be described as Covey's "deposits" and "withdrawals" in relationships. Covey's mission statements and reprogramming are much like the process of rewriting early scripts.

Ms. Leong: Thank you for your comments, Dr. Soh, and good luck with the new diploma program.

Brochures Wanted

If you have a brochure or flyer about your training or treatment program, please mail one to the ITAA office—and keep us on your mailing list. The office receives many requests for information on educational, treatment, or training programs in transactional analysis, but unless we hear from you, we cannot spread the word. Send your material to the ITAA, 450 Pacific, Suite 250, San Francisco, CA 94133-4640.

Eric Berne Transactional Analysis Training Workshops (EBTW)

Eric Berne Training Workshops



Co-Sponsored by USATAA

Thursday 25 June 1998

Muriel James, EdD, TSTA, USA

Ego State Boundaries and the Power of the Self



This workshop will combine two theories in transactional analysis. The morning will focus on the diagnosis and treatment of boundary issues due to internal problems or external situations; the afternoon will focus on the seven powers of the human spirit which can be used to find goals that give meaning to life and solve or transcend problems of mind and body. This workshop is primarily designed for professionals in mental health, education, and organizational fields. It is for those who wish to discover more of their personal and professional strengths and to fine-tune their analytical skills.

Muriel James is an internationally known conference speaker and workshop leader. She is the author and coauthor of nineteen books, including *Born to Win: Transactional Analysis and Gestalt Experiments* which has been translated into twenty languages. She has lectured at many universities including the University of Vienna and University of Buenos Aires. Muriel James has addressed audiences in twenty-six countries for diverse groups including the World Council of Churches, the United Nations Staff, and the American Medical Association, as well as numerous mental health organizations, professional associations, and international corporations. She is also a licensed family therapist in Lafayette, California.

Friday 26 June 1998

Amy Harris, BA, TM, USA

Staying Ok



Amy B. Harris, will discuss the fundamental concepts of transactional analysis theory. *I'm OK, You're OK*, published in 1969, has been translated into more languages than any other transactional analysis book. Its recent translation into Chinese will open up new doors to millions of readers. This workshop will help newcomers to transactional analysis become comfortable with its unique language while serving as an upbeat refresher course for those who are seasoned transactional analysis practitioners.

Amy Harris, is a journalist and the coauthor of the all time best seller *I'm OK-You're OK* which sold 20 million copies in 25 languages. Ms. Harris has worked as a newspaper columnist and editor; as well as co-founder of the Institute of Transactional Analysis in Sacramento. She also co authored *Staying OK*, with her late husband, Thomas Harris, who died in 1995. Amy Harris has given lectures internationally in such countries as Australia, Mexico and Canada as well as at the University of California, and Sacramento State, and has also addressed womens' organizations, church groups, and professional associations. Thomas and Amy Harris are credited with bringing transactional analysis to a worldwide audience.

Saturday 27 June 1998

Pamela Levin, RN, TSTA, USA

The Cycle of Growth

The cycle of growth is the core process of life. The cycle has six stages which repeat in a predictable patrern. What is not predictable is whether those repetitions will bring failure or success, frustration or satisfaction, illness



or healing. This workshop will cover how this cycle drives scripts and how to use it to heal past traumas as well as to create new dreams instead of reliving old nightmares. We will learn how this knowledge can be applied in therapy, parenting, work in organizations and groups, with families and couples, and in healing physical symptoms.

Pam Levin has studied the relationship between the mind and physical illness for over 30 years, using traditional and alternative methods. Her private practice has included clients with a variety of physical symptoms. She has studied how to find out what the body is saying through physical symptoms and how to translate that into a plan for healing. Her work has been popularized through seventeen published articles and four books with translations in six languages, and she has trained health professionals all over the world. Pam Levin won the Eric Berne Memorial Scientific Award in 1984 for her work on the cycle of development.

Sunday 28 June 1998

Carla Haimowitz, PhD, CTA, USA

Transactional Analysis and Axis II Diagnosis: The Use of Transactional Analysis in the Treatment and Cure of Disorders of the Self



Most people see transactional analysis as an attempt to solve acute and specific problems—problems with sudden onset and severe crisis accompanied by robust feelings and mood swings. But transactional analysis is also a meaningful and logical approach to chronic, subtle, and pervasive personality disorders. This one-day workshop will help clinicians use analysis of transactions to identify and then overcome specific personality disorders.

Carla Haimowitz, is a psychologist and marriage, family, and child counselor. She has been a licensed clinician for 22 years and has been certified to practice transactional analysis for about 25 years. She is in private practice in Oakland, California.

Zürich, Switzerland August 9 - 11, 1998

Sunday 9 August 1998

Bill Cornell, MA, TSTA, USA

Babies, Brains, and Bodies: Somatic Foundations of the Child Ego State



This theoretical workshop will incorporate two diverse streams of current research: one on precortical brain functions and the other on the direct observation of parent/infant relationship patterns. Rooted in the ground breaking work of Reich, Berne, and Winnicott, this workshop will extend their clinical insights with the infant research and clinical writings of Lichtenberg, Downing, Beebe, and Lachman. Some of the problems and limits of transactional analysis theory and technique will be explored through a discussion of the cognitive and neurophysiological theories of Bucci, LeDoux, and Schore.

Bill Cornell, maintains a private practice in body-centered psychotherapy and clinical supervision and training in Pittsburgh, Pennsylvania, with ongoing training groups in Geneva, Switzerland. Academically trained in behavioral psychology and phenomenology, he is certified in clinical transactional analysis and Radix, a form of neo-Reichian body education. Bill publishes frequently in a variety of clinical journals. His current writings indulge his love of Reich, Berne, and Winnicott and his insistence on long-term, nongovernment-inspected psychotherapy.

Vann Joines, PhD, TSTA, USA

Using Redecision Therapy with Different Personality Adaptations



In training and supervising therapists in redecision therapy, I sometimes receive feedback that this approach does not seem to work with certain types of clients. I find that the problem is not with the method but in how it is being applied with specific types of clients. Each personality type is unique and requires its own technique to achieve maximum effectiveness. In this workshop we will look at different personality adaptations and how to use redecision therapy in a way that will be most effective with each type. Experiential work with video supervision will be used to demonstrate this process.

Vann S. Joines, is a clinical psychologist and President of the Southeast Institute for Group and Family Therapy in Chapel Hill, NC. He is a Certified Teaching and Supervising Transactional Analyst, 1994 winner of the Eric Berne Memorial Award, and co-author of *TA Today*, with Ian Stewart.

Monday 10 August 1998

Jean Illsley Clarke, MA, PTSTA, USA

Using Transactional Analysis Tools to Help Parents Parent



Whether people bring their parenting problems to the therapist or the educator, the transactional analyst has many helpful tools to offer. This workshop will show practice interactive, open-ended ways to teach these skills, including dealing with frame of reference discomfort, sorting out ego state responses to needs for nurture and structure, and levels of discounting.

Jean Illsley Clarke, is an author and parent educator. She received the 1995 Eric Berne Memorial Award in transactional analysis in the area of practice application for parent education.

Mary Goulding, MSW, TSTA, USA

Redecision in Transactional Analysis



In this workshop participants will volunteer as clients, and Goulding will do redecision therapy to demonstrate the use of childhood scenes and Child redecisions. There will be time for discussion after each piece of work.

Mary Goulding, and her late husband, Robert L. Goulding, MD, developed the therapy method known as redecision. They received the Eric Berne Memorial Scientific Award from the ITAA in 1975 for their work with redecision and injunctions. Together they wrote: *Changing Lives Through Redecision Therapy*, *The Power is in the Patient*, *Not to Worry*, and contributed to many books and magazines. Mary Goulding is the only social worker who has been a major presenter at every Evolution of Psychotherapy conference (1985, 1990, 1994 (Germany), and 1995), and she has been invited to make a major presentation at the millennium conference in the year 2000.

Tuesday 11 August 1998

George Kohlrieser, PhD, TSTA, Italy/USA

Responding to Human Needs in Complex Organizational Systems



The heart of a healthy organization or team lies in the intensity of bonding of people and goals. When people are attached to each other and to common goals, a sense of well-being, high energy, and pleasure exist in the work. Managers and leaders need special skills to create bonding, resolve conflict, motivate team members, and respond to the emotional demands of change and human interaction. This workshop is for managers, team leaders, consultants to organizations, and psychotherapists who want to understand the organization as a living system built around its human resources. Theory, role play, case presentation, and experiential exercises will be used.

George Kohlrieser, is a psychologist, international trainer, consultant, and Teaching and Supervising Transactional Analyst. He researches and applies attachment and separation theory to relationships, crisis intervention, aggression and violence management, conflict resolution, and organizational development. He is an adjunct faculty member of several universities and the President of the ITAA. He currently lives in Milan, Italy.

Richard G. Erskine, PhD, TSTA, USA

Contact-In-Relationship: Transactional Analysis in Action



This day-long workshop will describe contact-oriented, relationship-focused methods of transactional analysis. Through lecture, demonstration, and discussion we will illustrate the concepts of affective attunement and emotional reciprocity, describe relational needs, and model respectful inquiry of the client's phenomenological experiences and vulnerabilities. Acknowledgment, validation, normalization, and presence will be described as methods of healing relationship.

Richard G. Erskine, is the training director of the Institute for Integrative Psychotherapy, New York City, and visiting professor of psychotherapy, University of Derby, United Kingdom. He is the author of numerous articles, the co-author with Janet Moursund of *Integrative Psychotherapy in Action* (1988, reissued in 1997 by the Gestalt Journal Press), and the author of *Theories and Methods of an Integrative Transactional Analysis* (TA Press, 1997). Richard Erskine is the co-recipient, with Marilyn Zalcman, of the 1982 Eric Berne Memorial Scientific Award for the racket system and the concept of racket analysis.

Registration

Make your travel plans early!

Contact ITAA for more information:

ITAA, 450 Pacific Avenue, Suite 250, San Francisco, CA 94133-4640, USA. Tel: 415-989-5640; Fax: 415-989-9343; E-Mail: Info@itaa-net.org





EBTW Registration Form: San Francisco and / or Zürich

(one form per person please; for multiple registrations please photocopy this form)

☐ **I am interested in more information** ☐ **Register me now**

Name: _____

Address: _____

City/State/Country/Post Code: _____

Phone: _____ Fax: _____ E-mail: _____

☐ Check enclosed ☐ Visa/Mastercard/ JCB Card number: _____

Expiration date: _____ Signature authorization: _____

San Francisco: Workshops to be held at ITAA, 450 Pacific Avenue San Francisco

Zürich: Workshops to be held at the School of Social Work (Schule für Soziale Arbeit) Auenstr. 10, 8600 Duebendorf
You can get there with Tram 7 or metro, Station: Stettach.

San Francisco		Zürich		
6/25:	☐ Muriel James	8/9:	☐ Bill Cornell or	☐ Vann Joines
6/26:	☐ Amy Harris	8/10:	☐ Jean Clarke or	☐ Mary Goulding
6/27:	☐ Pamela Levin	8/11:	☐ George Kohlrieser or	☐ Richard Erskine
6/28:	☐ Carla Haimowitz			

WORKSHOP FEES: **$95 per workshop for members / $110 for nonmembers**

_____ x $95 _____ x $110 = _____

(Please list which workshops you will attend)

_____

☐ **Package price for San Francisco (all four sessions): $350**

_____ x $350 = _____

☐ **Package price for or Zurich (all three sessions): $270**

_____ x $270 = _____

TOTAL CHARGE = _____

Continuing Education Units: CEU Provider Status: The ITAA is an approved provider for Board of Behavioral Sciences and our application for approval of this program is pending for APA CEU status. In addition, we are a recognized provider of Counselling CEU credit from the National Board of Certified Counsellors.

Cancellation Policy: Registration fees are refundable in full if a written request is received by 15 May 1998. After 15 May registration fees are refundable minus a $40 administrative fee. No refunds after 5 June 1998.

For further information please contact: ITAA, 450 Pacific Avenue, Suite 250, San Francisco, CA 94133-4640, phone: 415-989-5640; fax: 415-989-9343, e-mail: itaa@itaa-net.org

continued from page 1

was creating transactional analysis were, as a group, emotionally illiterate, myself definitely included. It was quite terrible, really, much to the dismay of the women in those years, who were rightfully upset.

I was led to study emotions through my involvement with the political movements of the 1960s, which had tremendous personal impact on us—we were forced to consider that the personal was political, as women in the women's movement pointed out. The women we were involved with said, "You are out of it. Fix it. Learn about feelings. Learn to say what you need and want, or we'll have nothing to do with you." I was personally challenged this way. I was taught feminism by Hogie Wyckoff—at the point of a bayonet, I like to say!

Bill: Under threat of abandonment?

Claude: Yes, and I learned painfully and slowly. All of this continues to be an issue for me today, though I've learned a great deal since those days. I had a long way to go.

Bill: Wilhelm Reich also seemed to be a strong influence on you and your colleagues in the radical therapy movement, at least his political writings. Reich was deeply concerned about emotional vitality and honesty. As I read *Achieving Emotional Literacy*, although you didn't reference Reich, I wondered if his influence is in the background.

Claude: Oh yes. I was obsessed with Reich for a while. He was an influence in the development of the stroke economy. He was a political radical in the rather conservative psychoanalytic movement, and it is a conceit of mine that there is a parallel here.

Bill: That comment brings me to my next question. I was struck by your emphasis in this book on the social aspects of transactional analysis—transactional analysis as a social psychiatry. Your emphasis is very much on the here and now, teaching people to do things differently. There's very little attention to history or script as an intrapsychic phenomenon. Was this emphasis intentional?

Claude: Most definitely. This gets me into trouble in the ITAA these days. There are so many people who want to take transactional analysis back to psychoanalysis. In fact, I don't know which camp you're in.

Bill: I have great interest in contemporary psychoanalytic theory, but I don't belong to camps. I'm a de-camper. I think camps cause brain death.

Claude: Well, I am a camper, especially on this one; I feel strongly that not to go in the direction of the social/transactional aspects of transactional analysis is to abandon the model. This is the essence of transactional analysis. It was the heart of Berne's theory. It is what made transactional analysis different. It is about the analysis of transactions, not the analysis of psyches. Transactional analysts analyze transactions, I like to say.

But these days my practical attitude and theories rub some people the wrong way. Still I want to say: "Don't take transactional analysis back into psychoanalysis—give it up—it's a regressive move. Leave psychoanalysis to the psychoanalysts. Let's revitalize what transactional analysis does best, which is teaching people about transactions."

Bill: Well, in your current book you place a strong emphasis on teaching people to identify the causes of their feelings, the sense of causality in emotional patterns. Your emphasis is on current interactions. But as I read this book, I thought back to *Scripts People Live* and how in that book you emphasized the historical roots of behavior and emotions, the script matrix as a sort of intrapsychic map. Now there is little attention to personal history in causality. Has your thinking changed here?

Claude: My thinking hasn't really changed, though those two books are very different. It's like this. If someone says to you, "Pass me the hammer," and you feel sad, what is important in emotional literacy is to learn to pass the hammer and say, "When you ask me to pass the hammer I feel sad." Now it's interesting, and it may be important, to figure out why you feel sad, but what's most important is to say that you feel sad, the transaction between you and the person who caused the sadness with the question, and that person's response. I just don't think it is as important in working with people to understand why they feel what they feel as it is to teach how to transact differently and to communicate more effectively about those feelings. When people start to become emotionally literate, when they learn how to talk to each other about their feelings clearly and openly, they inevitably end up talking about what happened in childhood, with parents, with big brother, at school—the "whys" come out in the communication.

Bill: Berne always seemed to be ambivalent about the intrapsychic versus the interactive aspects of therapy. In my reading of *What Do You Say After You Say Hello?* he seemed to be deeply pessimistic and to return to a more intrapsychic basis in his understanding of script and the therapeutic process.

Claude: Berne was writing that book at ages 58 and 59, approaching 60, the year of his death. The book was a masking of his lack of really new ideas. He was stagnant, he was wandering around mentally—depressed, pessimistic.

He'd go to conferences, poke his head in different meetings, and say, "Hey, they're all talking about transactional analysis." But he was bored, he was afraid of dying, he was lonely and afraid of women—really paranoid as hell about women.

He felt he was at a dead end, searching for new ideas. And this came out in *Hello*, in his ideas of the daemon, the little fascist, the player piano. He was trying to decide whether we had control over our script or not. And he was hashing it out when he died. He didn't finish *Hello* before dying, so the hashing over is still there.

Does the "I'm OK, You're OK" philosophy fit with the idea of a little fascist inside people? It doesn't really, and he never made his mind up. I remember hearing Berne give one of his sex lectures. I sat in the audience thinking here is this brilliant, wonderful man, but what he was saying was so painful, so pessimistic. I sent him a note afterward. I don't remember exactly what it said, but the gist of it was, "Eric, you are a genius. You will live to be 90 on the sunny beaches of Carmel." I had the intense feeling that he was giving up. He was struggling with the dark side, the imponderable, the unfathomable.

If he had survived I don't think he would have gone on to write about emotions, though. I think he would have gone in the direction of transactions, communication, therapy as information.

Bill: In your new book you consistently talk in terms of training people rather than doing therapy. You present a training model, not a therapeutic model.

Claude: Yes, it's a kind of brief psychotherapy. Personally, at this point in my life I don't want to enter into long-term contracts. People come to me mostly for relationship work. I work with them together, maybe an occasional individual session, but mostly I say, "Let's do emotional literacy training." I teach them healthy transactions. As they learn healthy transactions, the old knots usually loosen up. But some people need more than that to be sure.

Bill: Your primary emphasis in the book is on emotional numbness, people not knowing what they feel or how to feel, the avoidance of emotions. But I wonder how you use this model with clients who engage in emotional escalation rather than in emotional avoidance.

Claude: There are two basic forms of emotional illiteracy. One is to be numb, to reject feelings and refuse to talk about them. The other is "emotional chaos," being driven by emotional states such as fear, anger, shame—having no control, being overtaken by emotions. Both patterns fail to make emotions work for the person; instead they work against him or her. The same training works with both forms of emotional illiteracy. It all gets worked out transactionally—analyzing the impact of your behavior whichever end of the spectrum you may be on and learning to do things differently. Talk about your feelings, how people affect you emotionally with their actions, take responsibility for how you affect others with your actions.

Bill: I know you spent a lot of time in the 1980s working in Central America and studying propaganda. I am curious if this influenced your thinking and work as a therapist/trainer.

Claude: Not directly. I think the influence of the propaganda work will be evident in my next focus, which is foreshadowed in an article I wrote last year for the *Transactional Analysis Journal* ("Transactional Analysis in the Information Age," January 1997 *TAJ*). I think the psychology of the future is an information-based psychology. I was very affected in the Central America period to see how deeply people's lives and thinking were influenced by the control and manipulation of information here and abroad. I see theories of therapy as systems of information and information control. I think good therapy provides an open system of information and communication of feedback. That's something that transactional analysis does well as a system, and I am writing about it in my next book, *Cyberpsychology: Love, Power and Redemption in the Information Age*.

Transactional analysis was a pioneering system, then it was a fad, then it became absorbed into other systems and neutralized. But I think that transactional analysis has a potential new phase as a system for providing people with healing interpersonal information.

Bill: Well, Claude, I think this is a good place to stop. It's been a great conversation, one that I hope will encourage people both to read your new book and to continue the discussion of these issues.

Claude: Thank you. I was pleased to be asked to do this interview. I've enjoyed your questions a lot.

For further information on emotional literacy training and Claude's new book, *Achieving Emotional Literacy*, contact Emlit, Box 5224, Berkeley, CA 94705. You can also visit Claude's Web page at http:www.igc.org/emlit



Special Offer

Theories and Methods of an Integrative Transactional Analysis

by Richard G. Erskine

This 264-page volume contains 28 articles published between 1976 and 1997 that demonstrate the evolution of Erskine's ideas from his early days in transactional analysis to his eventual integration of concepts from transactional analysis, Gestalt therapy, and psychoanalytic theories such as object relations, self psychology, and the intersubjective approach. The result of this theoretical and clinical synthesis is a powerful psychotherapeutic theory and method—contact-based and developmentally oriented—that is the hallmark of an integrative transactional analysis.

Special Advance Offer: $19.00 US (plus shipping)

(Surface: USA/Canada/Mexico: $2; Europe $3; Other: $4)
(Air: Americas: $5; Europe: $8; Other: $10)

Order Form

Name _____

Address _____

City/State _____

Country/Postal Code _____

❑ Check enclosed ❑ MasterCard ❑ VISA card ❑ JCB

Card Number _____

Expiration Date _____ Signature _____

Send order form and payment to ITAA, 450 Pacific Ave., Ste. 250, San Francisco, CA 94133-4640; phone: 415-989-5640; fax: 415-989-9343; email: itaa@itaa-net.org
Or visit our Web page at http://www.itaa-net.org

A DREAM FULFILLED

continued from page 1

to take place at the beginning of April 1998 with the goal of including 60 participants. Our instructors continue to be from the Institutet for Livsterapi in Sweden: Thomas Ohlsson and his colleagues Annika Bjork and Roland Johnsson, who established the institute and who are collectively undertaking the challenges of helping transactional analysis grow in the Ukraine. Without their willingness to nurture our efforts over countless hours of email correspondence, our progress would be far weaker than it is. Another TA 101 is in the initial planning stages for Luts'k and Rivne for later in the year. Out of all the participants in these TA 101 trainings we hope to have 20-30 who will commit to the two years of TA 202 training, which we are also organizing now.

All of the good news described here was made possible by generous grants from the ITAA and EATA. Without this help, the 101 simply could not have taken place. Even with it, 16 of the people who called to register did not show up because, I have since learned, a good number of them just could not scrape the money together and pay for the bus trip to Pereyaslav (8 grivny or $4.25) too.

Even though my house was not ready to accommodate guests (house construction in the Ukraine proceeds at its own pace), an atmosphere of friendliness and hospitality prevailed with the help of friends and relatives who opened their homes overnight to those who came from Kiev, Sumy, and Rivne. One of my nieces, a superb cook, prepared our 100% Ukrainian meals from Friday supper to Sunday dinner, and a grand nephew served us with aplomb in the dining room.

There was so much enthusiasm for transactional analysis at this first Ukrainian 101 that a Pereyaslav Association for Transactional Analysis was founded, with its main goal being the establishment of a Ukrainian Association for Transactional Analysis. This will require local associations for transactional analysis (a minimum of 10 certified signatures are required for each one) in at least 15 oblast's (regions) of the country. Various participants will be working on setting these up.

"There was so much enthusiasm for transactional analysis that a Pereyaslav Association for Transactional Analysis was founded."

The 101 participants were enamored of their reception in Pereyaslav and decided to locate our association center here with the intention of eventually establishing a transactional analysis institute here. This decision was arrived at without my participation and with many of those making the decision unaware that this has been my dream for years! What a wonderful result to come from this effort to bring transactional analysis to yet another part of the world. At last we are on our way!



Ukrainian TA 101 took place in a 5th grade classroom.



Thomas Ohlsson (right) teaching the first Ukrainian TA 101 course with interpreter Vladimir Aleksandrovich Danchenko looking on.

ITAA Email Update

To communicate via email with ITAA staff, please send messages directly to the following:

Susan Sevilla, Executive Director:
76734.2074@compuserve.com

Ken Fogleman, Membership Services:
Ken@itaa-net.org

Elizabeth Scherotter Conference Coordinator and Webmaster: Liz@itaa-net.org

Lillian Tan, Publications Assistant, Eric Berne Memorial Award Inquiries, and Training and Certification Assistant: Lillian@itaa-net.org

Robin Fryer, Publications Consultant for *Script* and *TAJ*: robinfryer@aol.com

For information on conferences, books, and more see the ITAA Web site: http:/www.itaa-net.org

TA 101 CALENDAR

March 21-22, 1998: Oxford, England. Cost: £95. Leader: Rosemary Napper, PTSTA. Contact: Rosemary Napper, fax/phone: 01865 772 198 or 0186 250 528; or email: Rosemary.Napper@btinternet.com

April 17-18, 1998: Kalamazoo, Michigan, USA. Cost: $70, students $20. Leaders: Eleanor Feller, TSTA, and Jean Illsley Clarke, TSTA. Contact: 616-789-2453.

June 4-6, 1998: Freiburg, Germany. Cost: DM350. Leader: Birger Gooss, TSTA. Contact: Freiburger Seminare für Transaktions-Analyse, Konviktstrasse 17W, D-79098 Freiburg, Germany; phone/fax: 0761-37479.

June 13-14, 1998: Oxford, England. Cost: £95. Leader: Rosemary Napper, PTSTA. Contact: Rosemary Napper, fax/phone: 01865 772 198 or 0186 250 528; or email: Rosemary.Napper@btinternet.com

June 19 & 26, 1998: Oxford, England. Cost: £95. Leader: Rosemary Napper, PTSTA. Contact: Rosemary Napper, fax/phone: 01865 772 198 or 0186 250 528; or email: Rosemary.Napper@btinternet.com

Certified Teaching and Supervising Transactional Analysts and Provisional Teaching and Supervising Transactional Analysts are invited to list free of charge information about TA 101s they are presenting. To be listed, please send the following information to Robin Fryer, Consulting Editor, 1700 Ganges Ave., El Cerrito, CA 94530-1938, USA, or e-mail to robinfryer@aol.com: dates of 101, location, cost, leaders' names, contact for more information. Deadline: first of the month prior to the month of publication. Note: We cannot accept tentative or open dates; please be specific. If you want copies of the 101 outline to give to your class participants, please contact the ITAA office.

EXAM CALENDAR

Exam	Exam Adm.	Exam Date	Location	App. Deadline
CTA Oral	BOC	April 22, 1998	Philadelphia, PA, USA	Jan. 22, 1998
	COC	Aug. 11, 1998	Zurich, Switzerland	May 11, 1998**
	BOC	Nov. 19, 1998	Queenstown, New Zealand	Aug. 19, 1998
	COC	Nov. 21, 1998	Neustadt, Germany	Aug. 21, 1998**
	BOC	Jan. 24, 1999	Maui, Hawaii, USA	Oct. 24, 1998
	BOC	August 1999	San Francisco, CA, USA	May 1999
TSTA Oral	BOC	April 22, 1998	Philadelphia, PA, USA	Jan. 22, 1998
	COC	Aug. 11, 1998	Zurich, Switzerland	May 11, 1998
	BOC	Jan. 24, 1999	Maui, Hawaii, USA	Oct. 24, 1998
	BOC	August 1999	San Francisco, CA, USA	May 1999
CTA Written (Essay)	All Regions (Non-Europe)	Your choice	To be submitted to Regional Exam Coordinator after payment of $50 recording fee to T & C Council	Your choice
Training Endorse. Workshops	TSC	Mar. 17-19, 1998	Perth, Australia	Nov. 17, 1997
	TSC	Apr. 26-28, 1998	Philadelphia, PA, USA	Dec. 22, 1997
	COC	August 1998	Zurich, Switzerland	April 1, 1998
	TSC	Jan. 25-27, 1999	Maui, Hawaii, USA	Sept. 25, 1998
	TSC	August 1999	San Francisco, CA, USA	April 1999

** If COC CTA exam candidates are also doing the COC written case study, this must be submitted no later than six months ahead of the oral exam date. Full details and application papers can be obtained from the COC Language Group Coordinators.

To make arrangements to take a BOC exam, contact the T&C Council, 450 Pacific Ave., Ste. 250, San Francisco, CA 94133-4640, USA. **To arrange to take a COC exam,** contact your EATA Language Coordinator. Check with the EATA office or the *EATA Newsletter* for the name of the appropriate Language Group Coordinator. **TSC Training Endorsement Workshop fee:** $395 payable in US dollars to T&C Council, c/o the T & C Council office, 450 Pacific Ave., Ste. 250, San Francisco, CA 94133-4640, USA. **COC Training Endorsement Workshop:** to take a COC TEW, contact the European TEW Coordinator, c/o the EATA office.

1998

Two Summer Workshops

with

Richard G. Erskine, Ph.D.
Rebecca L. Trautmann, RN, MSW

INTEGRATIVE PSYCHOTHERAPY WORKSHOP: JULY 17 – 26, 1998

This ten-day residential workshop will focus on the theory and clinical practice of Integrative Psychotherapy. Various methods of working within the therapeutic relationship will be taught and demonstrated and may include contact, inquiry, affective attunement, involvement, and modes of empathy in individual and group psychotherapy.

The workshop is for mental health professionals who want to apply theory into clinical practice and enhance their own effectiveness through identifying aspects of contact interruption, life script, and countertransference. An opportunity will be available for case consultation. A previous workshop is described in *Integrative Psychotherapy in Action* by Richard G. Erskine and Janet Moursund (1997, Highland, NY: Gestalt Journal Press, ISBN 0-989266-32-6).

Cost: $1950.00 for tuition, room and meals.
Reservation Fee: $450.00 non-refundable.

THERAPISTS AND THEIR PARTNERS: July 31 – August 5, 1998

This six-day residential workshop will apply the concepts and methods of Integrative Psychotherapy to partners in living and working relationships. The specific relationship needs of therapists and their partners will be explored and enhanced through a focus on contact and withdrawal, self-definition and respect, empathic conflict resolution, affective attunement, quality time commitment, inquiry and therapeutic dialogue, and understanding relational needs.

Cost: $2900.00 per couple, including room and meals.
Reservation Fee: $700.00 non-refundable.

Location: Both workshops will be held in Kent, Connecticut (near New York City) at the Old Chestnut Inn, with spacious grounds, gardens, and swimming.

Institute for Integrative Psychotherapy
500 East 85th Street, New York, NY 10028
212-734-5291; 212-879-6618 (fax)

The Institute for Integrative Psychotherapy is approved by the American Psychological Association to offer continuing education for psychologists and by the National Board of Certified Counselors for counselors. The Institute for Integrative Psychotherapy maintains responsibility for the program. Other professional CE credits also available

Keeping In Touch

Region I—Asia, Africa, and the Pacific



Robin Maslen

Robin Maslen, MAASW, TSTA, and former ITAA President, writes from Hove, South Australia: "On Australia Day (January 26), which celebrates the founding of Australia, prominent Australians and others who have performed outstanding community service are recognized with one of the 'Order of Australia' awards. These awards are recommended by ordinary Australians and chosen by a nongovernment panel. In all, about 400 Australians were recognized, 35 of them from South Australia. I was one of those honored with a prestigious 'Medal of the Order of Australia' for services to scouting and to youth. I will be presented with the medal at Government House later on. A nice surprise and pleasing to receive national recognition for scouting as well as for the work I have done. Although I think there should be awards for the family of recipients as they usually have to put up with a lot missed out on." Congratulations, Robin, and well done!

Region II—Canada

In the Interim, a newsletter for transactional analysis enthusiasts in Canada, was forwarded to us via email. The Mid-Winter 1998 issue was put together by Barbara Mader, MEd, RM, of Lumsden, Saskatchewan, and it is terrific! It is great to hear about what's happening with transactional analysis folks in Canada, and the newsletter even contains information about how to join the ITAA! Barbara opens with the following: "I am writing this as the Winter Crone exerts her power across our vast land. She's buried our friends in Atlantic Canada, Quebec, and Ottawa under layers of ice; deep frozen us on the prairies in temperatures of -40; and challenged Vancouverites to risk navigating with vehicles and in communities ill-equipped for ice and snow. Once again she reminds us of our vulnerability and encourages us to rest during her Solstice intermission." (The notes that follow are taken from this newsletter.)

Barbara Mader says that several people who are involved in transactional analysis, including the counselors for the Saskatchewan Teachers Federation and many people from Prairie Trainers and Therapists, are training in hypnosis and ego-state therapy with Maggie Phillips, PhD. Maggie began her professional career in transactional analysis so it is easy to incorporate her work with transactional analysis training. Barbara adds, "One of the benefits of knowing transactional analysis is that the theory and practice make a strong foundation into which other disciplines and approaches can be integrated."

Katherine Arbuthnott, PhD, of Saskatchewan, is now an assistant professor on faculty in the department of psychology at the University of Regina. She is teaching and conducting experimental research investigating basic processes and mechanisms of memory and attention.

Region IV—Central and South America

Joaquin Granados of Costa Rica sent holiday greetings along with a photo of him with his "gordito" grandson. He attended the Caracas conference and is now pursuing certification as a transactional analyst.

Region V—United States

Laura Boyd, a former member of the ITAA, is moving up the political ladder in Oklahoma to run for governor there! With her background in transactional analysis, we know she would bring excellent qualities to the job. We wish her the best of luck in her political adventure.

Frances Bonds-White of Philadelphia, Pennsylvania, wrote an amusing holiday letter in which she described the events of the previous year: "March—Buy a house; April—move to new office; May—Move into the new house; July—work in Germany and England; August-December—Home owner's weekends: Start a chore. Discover missing thing. Go to hardware store. Spend hundreds of dollars. Come home and discover you didn't get the one thing you absolutely needed. Decide it's a work in progress and go out for dinner with friends. Resolve to start again next weekend. Best wishes for a happy and peaceful 1998."

Jonathan Weiss, PhD, TSTA, and Laurie Weiss, PhD, TSTA, also sent us their news via email, an increasingly effective way to keep in touch and one we much appreciate. Laurie's new book, *What Is the Emperor Wearing?: Truth-Telling in Business Relationships,* published by Butterworth-Heinemann, will be officially released this month. In it she tells the stories of ordinary individuals in the workplace striving to steer a course between deception and damaging confrontation. She also describes strategies and techniques for telling the truth with grace and skill. In addition, Jon and Laurie's Empowerment Systems has become a home-based business. They write, "We love it and wonder why we didn't do it long ago. Although we still practice psychotherapy, a significant part of our practice is personal and business development coaching, a mentoring relationship which is done mostly by telephone." They also have a Web site designed by their son, Brian: http://www.empowermentsystems.com In family news, their daughter, Linda Rachel, married this year, and their son, Brian, and his wife now have an 18-month-old daughter, Gilena.



Joaquín Granados and his grandson Ricardo José

TRANSACTIONAL ANALYSIS CONFERENCES WORLDWIDE

April 2-5, 1998: Guildford, United Kingdom. Institute for Transactional Analysis (ITA) conference. Contact: Sue Light, 31 Brookfield Dr., Fulwood, Preston PR2 9ST, United Kingdom.

April 22-25, 1998: Philadelphia, Pennsylvania, USA. Eastern Regional Transactional Analysis Association Conference. Contact: Fred Clark, Registrar, 261 Spring St., Cheshire, CT 06410, USA; phone: 203-271-3733.

August 12-15, 1998: Zürich, Switzerland. Second Major International Transactional Analysis Conference (sponsored by the European Transactional Analysis Association). Contact: Hilde Anderegg, PTSTA, Eric Berne Institut Zürich, Dufourstrasse 35, CH-8008, Zürich, Switzerland; phone/fax: (0041) 01 261 18 71.

January 24-28, 1999: Maui, Hawaii. ITAA Conference. Contact: ITAA, 450 Pacific Ave., Ste. 450, San Francisco, CA 94133-4640; phone/fax: 415-989-5640; email: itaa@itaa-net.org.

August 8-15, 1999: San Francisco. ITAA Conference. Contact: ITAA, 450 Pacific Ave., Ste. 450, San Francisco, CA 94133-4640; phone/fax: 415-989-5640; email: itaa@itaa-net.org.

Early Transactional Analysis Advocate Dies



Solon D. Samuels, MD, one of the original board members of the ITAA, died on 5 January 1998 in Santa Fe, New Mexico, at the age of 90. Dr. Samuels, who completed his psychiatric residency at Bellvue Hospital in New York City in 1948, first met Eric Berne in the late 1950s. He was immediately attracted to the effectiveness of transactional analysis principles in both individual and group settings. He became a Teaching Member in 1960.

As then president of the Los Angeles Group Psychotherapy Association, Dr. Samuels conducted TA 101s for his colleagues and continued to train professionals throughout his career. In 1975 he cofounded the Beverly Hills Transactional Analysis Institute, which provided training curriculum for marriage, family, and child counselor candidates pursuing external degree programs. During the 1960s and 1970s he also served on the editorial board of the *Transactional Analysis Journal* and contributed such memorable articles as "The Blame Game." He further popularized transactional analysis through lectures to schools and community organizations all over the Los Angeles area and featured the modality in graduate-level courses for the University of Southern California Psychology Department.

Dr. Samuels continued to champion transactional analysis for its clarity, accessibility, and immediacy throughout his practice and credited his association with Eric Berne and all the colleagues he met during his years with the ITAA for enriching both his professional and personal life. He retired from practice on 30 June 1998, his 90th birthday.

When informed of Dr. Samuels's death, Robin Maslen of Australia, former ITAA President, remembered him as a "stocky, white-haired, loving man. His emphasis was on positive stroking, connecting well with others, and teaching clients to accept the strokes they received. His was a soft, loving voice in the days when so many were harshly looking for new games. And he was one of the first to state his adamant opposition to Schiffian reparenting methods."

Denton Roberts, ITAA Secretary, also remembers Dr. Samuels well: "He was highly regarded for his early article on scripts."

Call for Nominations

The ITAA is seeking dynamic individuals to volunteer for challenging and fulfilling positions as ITAA Board members, beginning 1 January 1999 and serving three-year terms (1999-2001). There are two positions for Europeans open. The deadline for nominations is 25 May 1998. To nominate yourself or someone else, contact the ITAA Nominations Chair: Vince Gilpin, 464 Somerset Street West, Ottawa, Ontario, Canada K1R 5J8; phone: 613-235-6586; fax: 613-237-1078; email: Vgilpin@inasec.CA. You may also contact Vince Gilpin via the ITAA office.